



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2021~Year of Caring

Theme of Church~Regather to Worship

October 10, 2021

3941

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Corporate Prayer

John Su

Songs Of Praise

Scott Sun

Welcome & Announcements

Tommy Wang

Sermon

Tommy Wang

Scripture: Hebrews 12:4-11

Title: "Delighting In Discipline"

Response Song

Scott Sun

Benediction

Tommy Wang

PASTORAL OFFICE

主任牧師 Senior Pastor	蔡維仁 Alfie Tsay	分機 X119	Alfie20465@hotmail.com
英文牧師 English Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	thowang@gmail.com
義務傳道 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

Personnel Announcement of the Pastoral Office:

After diligent prayers and discernment, a decision was made not to issue a term renewal upon the fulfillment of Rev. Tommy Wang's current term as the Pastor of OCEM, citing differences in vision regarding the direction of the EM. He will serve until the end of the year, with December 26th being his last Sunday. We thank him and Christine for serving EFC OC and we pray that God would continue to use them to build His kingdom.

Members. There will be a congregational meeting today, at 11:30 AM.

- Deacon candidates for 2022 are: William Huang, and Susanna Kuo, Daniel Lin, Jack Tarng. . Auditors are: Irene Shaw and Sharon Wang.
- The meeting this year will be onsite and live streamed. There will no provisional motions in this meeting. If you have any question, please talk to Elder Flora.
- CM coworker: Hsiao May Liu, Daisy Tsai, Rick Wang, Janis Wu.
- 2021 & 2022's Elders and Deacons please attend the EDB zoom meeting at 2pm on 10/10.

For Elder Andrea Chen and Deacons Reagan Wu, 2021 is their sixth year serving on the council, so 2022 will be their Sabbath year. Elder Pougner Ann、Biing Leu、Rick Wang finished their 3 years and Deacon Lilian Woo, Susan Wu finished 2 years term. Praise the Lord for their faithful service.

Baptism. Silas Shen is getting baptized on Sunday, Oct 24th 12:30 PM (after life-groups, before lunch). Praise the Lord for His amazing grace! Let's celebrate and rejoice with Silas as he publicly gives his life to Jesus Christ.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. *Hebrews: Jesus Is Better.* Next: 12:12-17. Stay for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Wednesday Young Adults | 8PM (bi-weekly on Zoom). For post-college. *The Gospel At Work: How Working For King Jesus Gives Meaning And Purpose To Our Jobs.*

Wednesday Leadership | 8PM (bi-weekly on Zoom). *Spiritual Leadership: Principles Of Excellence For Every Believer.*

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). *The Gospel* (in life groups). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.

柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

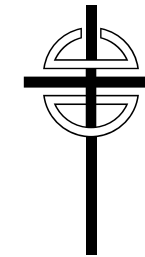
榮譽牧師:周淑慧

2021 關懷年~恩慈相愛,彼此蒙福

2021年10月10日

3941

2021 教會主題:齊聚聖所獻身心



	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:50	主 堂	09:50-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	主 堂	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

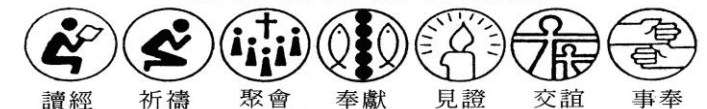
台華聯合主日崇拜 9:50 AM

齊聚禱告
宣召&祈禱
請安/報告
讚美
牧禱
奉獻
獻詩
讀經
證道
聖詩
祝禱
頌榮
殿樂

蔡維仁牧師
楊馥鈺長老詩 119:33-34, 105, 174-175
楊馥鈺長老 (司會/牧師簡要報告)
讚美團隊
蔡維仁牧師
生命聖詩 #461 奉獻所有
主恩典夠我用 (詩班)
創 1:26-28, 9:1-2, 12:1-3; 出 19:1-6
蔡維仁牧師《全備賜福的律法》
生命聖詩 #168 生命之道
蔡維仁牧師
生命聖詩 #536 三一頌
安靜默禱, 領受差遣

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

海德堡要理問答	台華(TM)	暫停一次	11:35am - 12:25pm	主堂
Life Group	英(E)		11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	71		45	4
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe	\$12,099.00			
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle				\$300.00
\$600.00				
人數 Attendance		奉獻 Offering		
瀏覽 Viewers	69	該週總計 Weekly Total	\$12,399.00	
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$12,399.00	
		該月預算 Monthly Budget	\$57,692.00	

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁		Tommy Wang
司會 Presider	楊馥鈺		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead	許敏又		Scott Sun
司琴 Pianist	朱虹/趙純雅		
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁		Tommy Wang
司會 Presider	曾文章		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead	陳妍孜		Scott Sun
司琴 Pianist	蕭毓貞		
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【教會團契 Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	14
禱告會	週三	17
College/YA	Wednesday	7
雅歌	週五	12
迦南	週五	8
華語社青	週五	7
青松	週六	
JHM/HSM	Friday	6
College/YA	Friday	12
詩班	週日	

【家庭小組 Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃玲清	雙數週一	
Huntington Beach	洪文鸞	雙數週一	
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10
Placentia	黃滿輝	雙數週三	18
Fountain Valley	顏青毅	每週三六	3
Irvine	劉小梅	每週五	16
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

1. 牧師室人事報告

由於第二代事工型態和教會理念的歧異，經過審慎禱告和評估，教會決定王凱明牧師在柑縣台福基督教會英語堂的牧職，在 2021 年底任期完成後，不再續聘。教會感謝他的忠心服事，也祝福他前面事奉的道路繼續蒙恩，多結福音果子。

2. 本會今天上午 11:30 和會(會員大會)，聽取教勢報告及選出明年新任執事及審計員。和會主席: 陳妍孜, 書記: 楊馥鈺
a. 執事候選人: 黃文彥(William Huang)、鄭聖慧 (Susanna Kuo)、林偉典(Daniel Lin)、唐東煥 (Jack Tarng); 審計員提名邵翠華(Irene Shaw)、Sharon Wang 二人共同。

b. 因 COVID-19, 會議採現場及線上直播。依法規, 和會中不提臨時動議。

c. 感謝和會同工: 秋菊、小梅、長雄、鵝妃。

d. 請所有新舊長執都參加 今天2pm 用Zoom 的長執會。

3. 陳妍孜長老和吳聖怡執事今年任滿六年, 明年為安息年; 安寶傑、呂炳奇、王長雄長老今年三年任滿, 不續任; 陳瓊琪、吳顏雯執事今年二年任滿, 不續任。謝謝他們的忠心事奉。

4. 下主日(10/17)將有 Irvine 小組牟鍾芬姊妹受洗歸入主名下。請兄姐代禱。

5. 教會開放注意: 教會已經依政府的防疫規範開放實體聚會。我們將不再有人數限制, 也會備有簡便的午餐讓兄姊自行選擇帶回家, 在戶外或室內吃。兒童主日學也開放。真心期待能和眾弟兄姊妹一同實體聚集敬拜!

6. 台福總會基督徒教育事工主辦成人主日學課程: (8/1/21-4/24/22)。每主日早上 8:00-9:00。(Zoom ID: 739-866-4439, PW: bible)。

7. 普世豐盛生命中心感恩餐會將於 11/ 13 上午 10:00-2:00 在 Delta Hotels, Garden Grove 舉行。鼓勵兄姊報名參加。為夥伴事工祝福。

8. 鼓勵長執、同工、兄姊參加每週三晚上 8:00-9:00 的教會禱告會, 同心屈膝主前, 為國度、教會、肢體代禱。(Zoom ID: 341-954-9338, PW: efcoc2020)。

9. 下主日 10/17/21 台華 9:50 聯合崇拜, 證道: 蔡維仁牧師《主禱文: 天上聖父》, 太 6:6-13。

【團契/小組】

1. 雅歌團契: 10/15/21 『哥林多前書 第 9 章』。
2. 迦南團契: 10/15/21 『應許之地的子民 16』。
3. 華青團契: 10/15/21 『全備賜福的律法召』。

【關懷/代禱】

1. 為教會宣教夥伴的各項事工和需要代禱及回應: 正道福音神學院、普世豐盛生命中心。
2. 為教會夥伴宣教師(L & M)在中國大陸的服事代禱。
3. 為世界疫情迫切代禱: 求主插手介入, 阻隔傳染, 政府決策果斷明確, 民眾自覺警醒, 做好防護。
4. Christine/鄭謝娟娟/富美/穎恩/金春/賴俊甫/鄭良誠/邱媽媽/順天長老/徐明卿/Josephine & Jesiah 及其他身體軟弱兄姐們代禱。

【會堂/奉獻】

1. 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻, 蒙神喜悅。
2. 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC, 若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻, 請在支票上註明用途。
3. QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC, email 為 giving@efcoc.org, 請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【靜默小品】金玉良言:

人的一生若可以重新再來一次, 每個人都將是個成功者, 但事實告訴我們, 時間一去永不回頭, 要把握現在, 努力面前, 向著目標一步步的邁進。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
太 8:1-13, 路 7	太 11	太 12: 22-50, 路 11	太 13, 路 8	太 8: 14-34, 路 4-5	太 9-10	太 14, 可 6, 路 9: 1-17